LAZKAOKO UDALA

IRAGARKIA

Udal honetako Tokiko Gobernu Batzarrak, 2018ko otsailaren 9an egindako bilkuran, hasierako onarpena eman zion Lazkaoko Udalak Lazkaon merkataritza eta ostalaritza jarduera berriak sustatzeko eta irekita daudenak berritu eta modernizatzeko diru laguntzak emateko egokitutako oinarri arautzaileak eta 2018ko diru laguntzen deialdiari.

Oinarri hauek hogeita hamar egun balioduneko epean publikoari erakusteko jarri ziren, 2018ko otsailaren 20ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako iragarkiaren bidez, eta ez zenez aurkeztu interesdun aldetik inolako erreklamaziorik zein iradokizunik, aipatu oinarriak behin betikoz onartutzat ematen dira.

Beraz, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, iragarki honetan Eranskin gisa argitaratzen da oinarrien testu osoa, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean testu osoa argitaratu arte eta hamabost egun balioduneko epea iragan arte ez dela indarrean sartuko aipatuz.

Administrazio-bidean behin betikoa den akordio honen aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da Donostiako administrazioarekiko auzietako epaitegiaren aurrean, iragarkia argitaratzen den hurrengo egunetik hasi eta bi hilabeteko epean.

Hala ere, aldez aurreko izaeraz, Udal honen Tokiko Gobernu Batzarraren aurrean aukerako berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango da, hilabeteko epean, iragarkia argitaratu eta hurrengo egunetik hasita. Kasu honetan ezingo da administrazioarekiko auzietako helegiterik aurkeztu berraztertzeko errekurtsoa erabaki arte edota presuntziozko ezespena eman arte.

Hori guztia egoki irizten diren beste edozein errekurtso jartzeko kalterik gabe.

MERKATARITZA ETA OSTALARITZA SUSTATZEKO DIRULAGUNTZAK ARAUTZEKO OINARRIAK

ZIOEN AZALPENA

Lazkaoko Udalaren plan estrategikoaren barruan helburu nagusienetariko bat Lazkaoko ekonomiaren sustapena izanik, eta zerbitzu sektoreak udalerriko garapenean duen garrantzia kontuan hartuta, herriko ekonomia aberastasuna eta enplegua sortzen duen jarduera izanik, Udalak merkataritza, ostalaritza eta zerbitzuen mailan elkarlana bultzatu nahi du.

Ekonomia sustatzeaz gain, merkataritza dagoen tokian bi-

ANUNCIO

La Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el 9 de febrero de 2018, aprobó inicialmente la adaptación de las bases reguladoras para la concesión de subvenciones para la promoción de nuevas actividades comerciales y hosteleras en Lazkao, así como para la renovación y modernización de las ya existentes y la convocatoria de subvenciones de 2018.

Las mencionadas bases fueron sometidas a exposición pública durante treinta días hábiles, mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el 20 de febrero de 2018, y al no haber sido presentada reclamación o sugerencia alguna por parte de los interesados, las citadas bases quedan definitivamente aprobadas.

En consecuencia, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, se publica como anexo al presente anuncio el texto completo de la ordenanza, con señalamiento de que entrarán en vigor en un plazo de quince días hábiles desde su publicación íntegra en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Contra el presente acuerdo, que es definitivo en vía administrativa, podrá interponerse en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la publicación, recurso contencioso-administrativo ante el juzgado de lo contencioso administrativo de Donostia.

Ello no obstante, con carácter previo, podrá interponerse recurso de reposición ante la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento en el plazo de un mes, contado desde el día siguiente al de la publicación del presente anuncio. En ese caso, no podrá presentarse recurso contencioso-administrativo hasta la resolución del recurso de reposición y hasta su desestimación presunta.

Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se estime procedente.

BASES REGULADORAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA PROMOCION DEL COMERCIO Y LA HOSTELERIA

EXPOSICION DE MOTIVOS

Uno de los principales objetivos del plan estratégico del Ayuntamiento de Lazkao es sin duda ninguna la promoción de la economía de Lazkao. Con esta premisa, y considerando la importancia que el sector de servicios tiene en el desarrollo del municipio, siendo una actividad que crea riqueza y empleo, el Ayuntamiento quiere fomentar su relación con los sectores de comercio y hostelería.

Además de promover la economía, ante la certidumbre de

Euskadi Enparantza, 1. - Telf. 943088080 · Faxa 943 08 51 94 · 20210 LAZKAO (Gipuzkoa) · E-maila: udala@lazkao.eus

zia dagoela kontuan izanik, harreman honen bidez herria girotzea da helburu bat, Lazkao herri bizi bat izan dadin.

OINARRIAK

1.- Xedea.

Oinarri hauen xedea, Lazkaon merkataritza eta ostalaritza jarduera berriak sustatzeko eta irekita daudenak berritu eta modernizatzeko diru laguntzak emateko modua arautzea da.

2..- Organo eskuduna.

Oinarri hauek onartzeko eskumena duen organoa Lazkaoko Udalaren Tokiko Gobernu Batzarra da, azaroaren 17ko 38/2003 Diru Laguntzen Lege Orokorrak bere 17.2 artikuluan dioenarekin adostasunean eta baita ere udal honetako aurrekontu exekuziorako udal arauak dioenaren arabera.

3.- Ezargarri den araudia.

Diru-laguntzak ematea eta onuradunaren eta entitate emailearen arteko harreman juridikoa oinarri hauen arabera eta laguntza ematen den unean indarrean dagoen araudiaren arabera arautuko dira.

Oinarri hauetan ezarritakoaz gain, honako hauek arautuko dituzte diru-laguntzak:

— Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17-koa.

— Diru-laguntzen Araudi Orokorra, 887/2006 Errege Dekretuak onartua, uztailaren 21ekoa.

— Lazkaoko Udalak diru laguntzak emateko ordenantza orokor arautzailea, udal osoko bilkurak 2017ko otsailaren 28an onartutakoa.

4.- Aurrekontua:

Udalak dagokion aurrekontu partida gaituko du diru laguntza hauek emateko, eta horren zuzkidura izango da Udalak emango duen gehienezko diru kopurua.

Deialdian zehaztuko da aurrekontu zuzkidura, eta ekitaldi bakoitzerako onartutako aurrekontuan berariaz sartuta egon beharko da.

5.- Onuradunak:

Diru-laguntza hauek eskatzeko aukera izango dute Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan alta emanda dauden Lazkaoko merkataritza eta ostalaritza jardueren titularrek.

que donde hay comercio hay vida, esta relación busca también ambientar la vida del municipio, y así darle vida.

BASES

1ª.- Objeto.

El objeto de estas bases es la regulación de la concesión de subvenciones y ayudas para la promoción de nuevas actividades de comercio y hostelería en Lazkao, así como la renovación y modernización de las ya existentes.

2ª. Órgano competente.

El órgano competente para la aprobación de las presentes bases es la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Lazkao, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la norma de ejecución presupuestaria aprobada por este ayuntamiento.

3ª. Normativa aplicable.

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre la persona beneficiaria y la entidad otorgante se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su otorgamiento.

Además de lo establecido en estas bases, esta subvención será regulada por:

— La Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre.

— El Reglamento General de Subvenciones aprobado por Real Decreto 887/2006 de 21 de julio.

— La Ordenanza General Reguladora del otorgamiento de subvenciones por el Ayuntamiento de Lazkao aprobado por el pleno el 28 de febrero de 2017.

4ª.- Presupuesto:

Para la concesión de estas subvenciones el Ayuntamiento habilitará la correspondiente partida presupuestaria cuya dotación constituirá el límite máximo a conceder por parte del Ayuntamiento.

En la convocatoria se concretará la dotación presupuestaria, que deberá haber sido incluida de manera específica en los presupuestos del año en curso aprobados.

5ª.- Beneficiarios:

Podrán solicitar esta ayuda los titulares de actividades comerciales y hosteleras de Lazkao que se encuentren dados de alta en el Impuesto de Actividades Económicas.

6.- Bazterketak:

Laguntza hauetatik kanpo geratzen dira:

a) Diru Laguntzetarako Orokorra den azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13.2 eta 13.3 artikuluetan aurreikusitako kasuetakoren batean barneratutako pertsona edo entitateak.

b) Udalarekin, Ogasunarekin edota Gizarte Segurantzarekin edozein motako zerga-betebeharrak eguneratuta ez dituzten zergadunek aurkeztutako eskabideak. Betebeharrak egunean dituzten jakiteko egiaztapena egingo da, ofizioz.

c) Eusko Jaurlaritzaren MEC edo MET diru laguntzetan onuradun izan direnen eskabideak.

6ª.- Exclusiones:

Quedan excluidas de estas ayudas:

a) Las personas ó entidades en quienes concurran alguna de las circunstancias recogidas en los artículos 13.2 y 13.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

b) Solicitudes presentadas por contribuyentes que no estén al día en las obligaciones de pago con este Ayuntamiento, con Hacienda o con la Seguridad Social. Se pedirá de oficio la acreditación de estar al corriente de pago.

c) Solicitudes de beneficiarios de las ayudas MEC o MET del Gobierno Vasco.

7.- Eskabideak:

Diru laguntzak hauek jaso ahal izateko, honako dokumentu hauek aurkeztu behar dituzte eskatzaileek:

a) Diru laguntza eskabide normalizatua, beteta eta sinatuta.

b) Diru laguntza xede izango den jardueraren deskribapena, bai eta aurrekontuarena ere.

c) Eskatzaileak zabaldutako kontu korronte baten jabe dela erakusten duen agiria.

d) Beste sail, instituzio, erakunde eta abarri egindako diru laguntza eskaeran nahiz lortutako diru laguntzen berri ematen duen zinpeko aitorpena.

e) Dagokion Identifikazio Fiskaleko kodearen (IFK) edota nortasun agiri nazional (NAN) dokumentuaren fotokopia.

f) Diru laguntza eskatzen duena elkartea bada, erakundearen: kideak, helburuak, egiten dituen jarduerak, etab.

Interesaturen batek adierazten badu oinarri hauetan eskatzen diren dokumentuetako batzuk Lazkaoko Udalaren esku daudela eta Udalak hori hala dela baldin badaki, interesatuak ez du dokumentazio hori aurkeztu beharrik izango.

Edonola ere, Lazkaoko Udalak bestelako informazioa eskatu ahal izango die eskatzaileei, jarduera behar bezala baloztatzeko.

Dokumentazioa eta informazioa lortzeko eta eskabideak aurkezteko lekua: Lazkaoko Udalaren bulegoak.

Baldin eta eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe balego, edo oinarri hauetako baldintzak beteko ez balitu, 10 lan eguneko epean forma-akatsak zuzentzeko edo dokumentazioa osatzeko eskatuko zaio. Gainera, ohartaraziko zaio hala egin ezean, eskaera bertan behera utzi duela ulertuko dela, eta, horrenbestez, eskaera besterik gabe artxibatu egingo dela, gaur egungo arauak agintzen duenez.

7ª.- Solicitudes:

Para optar a las presentes ayudas deberá presentarse la siguiente documentación:

a) Solicitud de subvención normalizada, debidamente cumplimentada y firmada.

b) Descripción de la actividad o el proyecto para el que se solicita la subvención y su presupuesto de gastos e ingresos.

c) Justificante de una entidad bancaria en la que se haga constar que el solicitante es el titular de una cuenta.

d) Declaración jurada en la que se haga constar las solicitudes de subvención formuladas a otros departamentos, instituciones, organismos, etc. o en su caso de las que estuvieran otorgadas.

e) Fotocopia del código de identificación fiscal (CIF) o del documento nacional de identidad (DNI) correspondiente.

f) Si el solicitante es una asociación, detalle de los miembros, objetivos, actividades que desarrollan, etc.

Siempre que las personas interesadas así lo declaren y el Ayuntamiento de Lazkao tenga constancia de que alguno/s de los documentos solicitados en las presentes Bases se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidos de presentarlos.

El Ayuntamiento de Lazkao se reserva el derecho a solicitar cuanta información estime oportuna para poder valorar la actividad realizada.

Obtención de documentación, información y presentación de solicitudes: oficinas del Ayuntamiento de Lazkao.

Si la documentación presentada por la entidad solicitante es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes Bases, se le requerirá para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose la solicitud sin más trámite, de acuerdo con la norma-

Eskaeraren ale bat erakunde eskatzaileak jasoko du, eta bestea, Udalaren Sarrera Erregistroan.

8.- Epeak:

Eskaerak aurkezteko epea dagokion deialdian finkatutakoa izango da.

9.- Diruz lagunduko diren gastuak:

Diru laguntza hauek batetik Lazkaon irekitako merkataritza eta ostalaritza jarduera berrietan eta bestetik, lehendik dauden merkataritza eta ostalaritza jardueretan burututako berritze eta modernizazio lanetan egiten diren gastuak laguntzeko izango dira.

10.- Eskabideak ebaluatzeko irizpideak:

Udal Kontu hartzailetza Arloak egingo ditu oinarri hauetan aurreikusitako laguntzen espedienteak izapidetzeko lanak. Zerbitzu tekniko eskudunek eskaerak aztertu eta ebaluatuko dituzte, eta ebazpen-proposamena egingo dute. Diru-laguntzei behin betiko onarpena emateko organo eskuduna Lazkaoko Udaleko Gobernu Batzarra izango da.

11.- Diru laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa:

Laguntza zenbatekoak ondorengoak izango dira:

- Irekitze berria izateagatik zenbateko finkoa: 250 euro.
- Lokalak egokitzeagatik zenbateko aldakorra, justifikatutako gastuen %12a, betiere 1.000 euroko mugarekin. Gastu hauen justifikaziorako dagozkion fakturak aurkeztu beharko dira eta ordainduta daudela egiaztatu.

Ordainketa:

Diru laguntzaren %100eko kopurua diru laguntza ematea onartzen denean ordainduko da.

12.- Ebazpen-epea eta berri ematea:

Ebazpenak eman eta jakinarazteko epea hilabetekoa izango da gehienez ere, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

13.- Ez-betetzea

Oinarri hauetan ezarritako betebeharren bat betetzen ez bada diru laguntza berraztertu egingo da eta, hala badagokio, baliogabetu edo emandako diru kopurua itzuli egin beharko da, diru laguntzak emateko udal arautegian aurreiku-

tiva vigente.

Un ejemplar quedará en poder de la entidad solicitante y otro en el propio Registro de Entrada del Ayuntamiento.

8ª.- Plazos:

El plazo de presentación de solicitudes será la indicada en la correspondiente convocatoria.

9ª.- Gastos subvencionables:

Serán gastos subvencionables aquellos gastos en trabajos efectuados en la puesta en marcha de actividades de nueva creación así como los realizados para adecuación, renovación y modernización de actividades ya existentes, en Lazkao.

10ª.- Criterios de evaluación de las solicitudes:

Corresponderá al Área de Intervención la realización de las labores de instrucción de los expedientes de ayudas previstas en las presentes bases. Las solicitudes serán estudiadas y evaluadas por los servicios técnicos competentes, quienes realizarán una propuesta de resolución. El órgano competente para la aprobación definitiva de la concesión de las subvenciones será la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Lazkao.

11ª.- Cuantía y abono de la subvención:

Los importes de las ayudas serán los siguientes:

- Importe fijo por nueva apertura: 250 euros.
- Importe variable para la adecuación de locales, 12% del gasto justificado, con un máximo de 1.000 euros. Para la justificación de estos gastos se presentarán las facturas correspondientes, debiéndose acreditar el pago de las mismas.

Forma de abono:

Se abonará el 100% de la ayuda cuando se apruebe su concesión.

12ª.- Plazo de resolución y notificación:

El plazo máximo para dictar y notificar las resoluciones que correspondan será de un mes como máximo, contados a partir del día siguiente en que finalice el plazo para presentar las solicitudes.

13ª.- Incumplimiento:

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en las presentes Bases o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, o reintegro de la cantidad otorgada, en la forma

sitako moduan.

Diru laguntzak itzultzeko prozesura ofizioz hasiko da, laguntza edo diru-laguntza eman zuen organoaren eskariz, eta hala badagokio, emandako diru-laguntza baliogabetzea, murriztea edo itzultzea erabaki ahal izango da, behar bezala arrazoituta. Prozeduraren izapideetan interesatuaren entzute eskubidea bermatuko da.

prevista en la normativa municipal sobre concesión de subvenciones.

El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la ayuda o subvención, y en su caso podrá resolverse, de forma motivada, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso, el derecho de audiencia del o de la interesada.

====================

LAZKAOKO MERKATARITZA ETA OSTALARITZA SUSTATZEKO DIRU LAGUNTZA DEIALDIA 2018. URTERAKO.

1. artikulua. Xedea.

Laguntza hauen deialdi honen xedea da 2018 urtean Lazkaon merkataritza eta ostalaritza jarduera berrien instalazio gastuak hala nola lehendik martxan dauden jardueren egokitzapen eta modernizatzearen gastuak zati batean laguntzea.

2. artikulua. Partida eta aurrekontuko diru-hornidura.

Deialdi honetan emango diren diru-laguntzen zenbatekoa guztira 10.000 eurotakoa izango da, eta hori 2018. Urterako Lazkaoko Udalaren Aurrekontu Orokorren honako partidatik egingo da:

1.480.01.430.00 zbki.dun partida, «Merkataritza eta ostalaritzaren sustapena » .

3. artikulua. Ezargarri den araudia.

Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa; Diru laguntzen Araudi Orokorra, 887/2006 Errege Dekretuak onartua, uztailaren 21ekoa; Lazkaoko Udalak diru laguntzak emateko ordenantza orokor arautzailea, udal osoko bilkurak 2017ko otsailaren 28an onartutakoa; eta Lazkaon merkataritza eta ostalaritza sustatzeko laguntzak emateari buruzko berariazko oinarriak.

4. artikulua. Aurkeztu beharreko agiriak eta eskaerak aurkezteko epea.

4.1. Dokumentazioa:

1. Diru laguntza eskabide normalizatua, beteta eta sinatuta.
2. Diru laguntza xede izango den jardueraren deskribapena, bai eta gastu eta sarreren aurrekontua ere.
3. Eskatzaileak zabaldutako kontu korronte baten

CONVOCATORIA PARA EL AÑO 2018 DE LAS AYUDAS PARA LA PROMOCIÓN DEL COMERCIO Y LA HOSTELERÍA EN LAZKAO.

Artículo 1. Objeto.

El objeto de la convocatoria referente a las presentes ayudas es el de contribuir parcialmente a sufragar los gastos de instalación de nuevas actividades de comercio y hostelería así como los gastos de adecuación y modernización de actividades ya en marcha, durante el año 2018.

Artículo 2. Partida y dotación presupuestaria.

La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de 10.000 euros correspondiente a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Lazkao para el año 2018:

Partida de «Fomento del comercio y la hostelería»: 1.480.01.430.00

Artículo 3. Normativa aplicable.

Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, Ordenanza General reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Lazkao, aprobada por el pleno de este ayuntamiento el 28 de febrero de 2017 y las bases específicas de concesión de ayudas para la promoción del comercio y la hostelería en Lazkao.

Artículo 4. Documentación y plazo para la presentación de las solicitudes.

4.1. Documentación:

1. Solicitud de subvención normalizada, debidamente cumplimentada y firmada.
2. Descripción de la actividad o el proyecto para el que se solicita la subvención y su presupuesto de gastos e ingresos.
3. Justificante de una entidad bancaria en la que se

jabe dela erakusten duen banketxe entitate baten agiria.

4. Beste sail, instituzio, erakunde eta abarri egindako diru-laguntza eskaeren nahiz lortutako diru-laguntzen berri ematen duen zinpeko aitorpena.

5. Dagokion identifikazio fiskaleko kodearen (IFK) edota nortasun agiri nazionalaren (NAN) fotokopia.

6. Diru-laguntza eskatzen duena elkartea bada, erakundearen: kideak, helburuak, egiten dituen jarduerak, etab.

4.2. Eskariak aurkezteko epea:

2018ko abenduaren 31an amaituko da.

haga constar que el solicitante es el titular de una cuenta.

4. Declaración jurada en la que se haga constar las solicitudes de subvención formuladas a otros departamentos, instituciones, organismos, etc. o en su caso de las que estuvieran otorgadas.

5. Fotocopia del código de identificación fiscal (CIF) o del documento del DNI correspondiente.

6. Si el solicitante es una asociación, detalle de los miembros, objetivos, actividades que desarrollan...

4.2. Plazo de presentación de solicitudes:

Finalizará el 31 de diciembre de 2018.

Lazkao, 2018ko apirilaren 25a
Alkatea,

LAZKAOKO UDALA

Izp.: Felix Urkola Iriarte